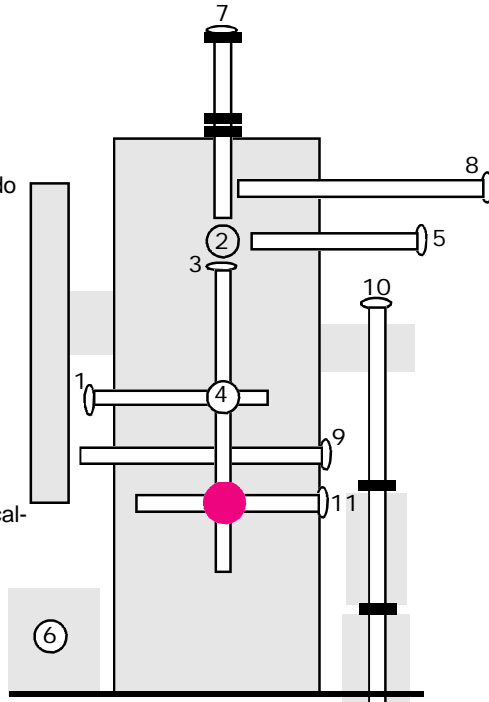


I.Q. COLLECTION

Ciudadela™

LIBERE LA BOLA DE LA TORRE
 NOTA: En ningún momento puede soltarse un tornillo de rompecabezas. Siempre deben quedar dos o tres vueltas en el agujero.



- 1) Desatornille el Tornillo 1 de modo tal que la cabeza pase a través de la gran abertura de la rueda.
- 2) Atornille el Tornillo 2
- 3) Desatornille el Tornillo 3 y pivotee el bloque.
- 4) Desatornille el Tornillo 2
- 5) Atornille el Tornillo 4 y baje la palanca hacia la izquierda.
- 6) Desatornille el Tornillo 4
- 7) Atornille el Tornillo 1
- 8) Ajuste la rueda mayor de modo tal que la fila de agujeros pequeños quede alineada verticalmente. Atornille el Tornillo 5.
- 9) Separe el cerrojo mayor (#6) en dos. Quite el anillo de metal del cerrojo y deje que caiga libre.
- 10) Desatornille el Tornillo 7
- 11) Atornille el Tornillo 8
- 12) Atornille el Tornillo 9
- 13) Desatornille el Tornillo 10 y pivotee el bloque.
- 14) Desatornille el Tornillo 11 para liberar la bola.

INVIERTA LOS PASOS PARA VOLVER ENSAMBLAR.

FGA Inc. se enorgullece de fabricar juegos y rompecabezas de alta calidad usando materiales naturales. Las fibras naturales tienden a presentar variaciones de acuerdo a condiciones atmosféricas. Los niveles de humedad de la atmósfera pueden causar la expansión o contracción de la madera. Estos cambios pueden causar que las piezas se suelten o ajusten o que los mecanismos del rompecabezas se bloqueen temporalmente. Sirvase utilizar una gota de pegamento de carpintero para volver a colocar cualquier pieza que se haya desprendido, y tenga paciencia con las piezas ajustadas o bloqueadas. Gracias.

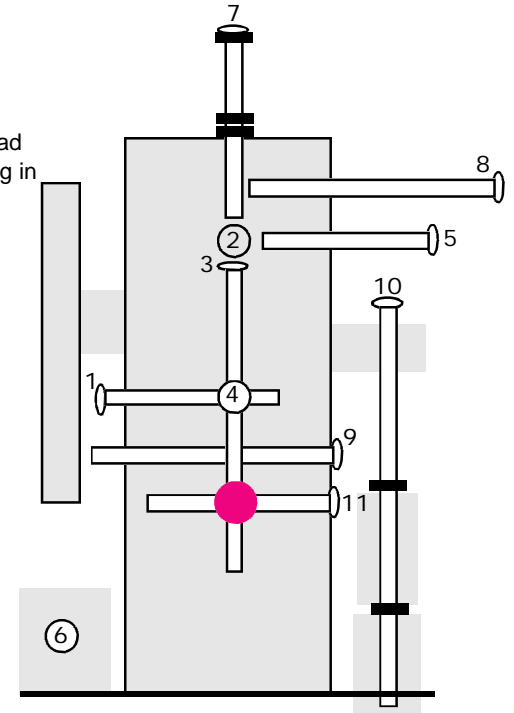


I.Q. COLLECTION

Citadel™

FREE THE BALL FROM THE TOWER

NOTE: At no time can a screw come free from the puzzle. Two to three turns must always remain in the hole.



- 1) Unscrew Screw 1 so that the head passes through the large opening in the wheel.
- 2) Screw in Screw 2
- 3) Unscrew Screw 3 and pivot the block a quarter turn.
- 4) Unscrew Screw 2
- 5) Screw in Screw 4 and lower the lever to the left.
- 6) Unscrew Screw 4
- 7) Screw in Screw 1
- 8) Adjust the big wheel so that the row of small holes is lined up vertically. Screw in Screw 5.
- 9) Separate the large bolt (#6). Remove the metal ring from the bolt. Let it hang free.
- 10) Unscrew Screw 7
- 11) Screw in Screw 8
- 12) Screw in Screw 9
- 13) Unscrew Screw 10 and pivot the block.
- 14) Unscrew Screw 11 to release the ball.

REVERSE TO REASSEMBLE.

Family Games America FGA Inc. takes pride in manufacturing high quality games and puzzles using natural materials. Please keep in mind that natural fibers have a tendency to react to variances in global temperatures and conditions. Differing humidity levels may cause wood to swell or shrink, thereby causing pieces to loosen, tighten, or puzzle mechanisms to block temporarily. Please use a drop of carpenter's glue to reattach any loose pieces, and use patience for tight or blocked pieces. Thank you.



I.Q. COLLECTION

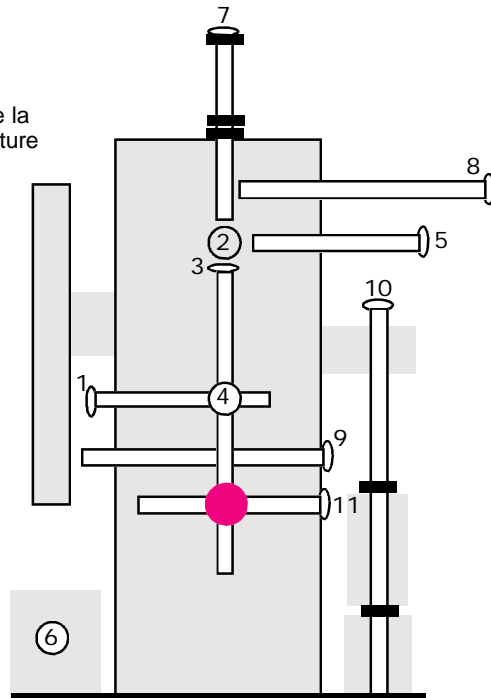
Citadelle^{MC}

DÉGAGER LA BILLE DE LA TOUR

NOTA : Aucune vis ne doit se détacher du jeu de patience. Elles doivent demeurer vissées de deux ou trois tours dans le trou.

- 1) Dévisser la vis 1 de manière que la tête passe dans la grande ouverture de la roue.
- 2) Visser la vis 2.
- 3) Dévisser la vis 3 et faire pivoter le bloc d'un quart de tour.
- 4) Dévisser la vis 2.
- 5) Visser la vis 4 et abaisser le levier vers la gauche.
- 6) Dévisser la vis 4.
- 7) Visser la vis 1.
- 8) Ajuster la grande roue de manière que la rangée de petits trous soit alignée verticalement. Visser la vis 5.
- 9) Séparer le grand boulon (n° 6) en deux. Enlever la bague métallique du boulon et laisser celui-ci suspendu.
- 10) Dévisser la vis 7.
- 11) Visser la vis 8.
- 12) Visser la vis 9.
- 13) Dévisser la vis 10 et faire pivoter le bloc.
- 14) Dévisser la vis 11 pour libérer la bille.

INVERSER LA PROCÉDURE POUR LE REMONTAGE.



I.Q. COLLECTION

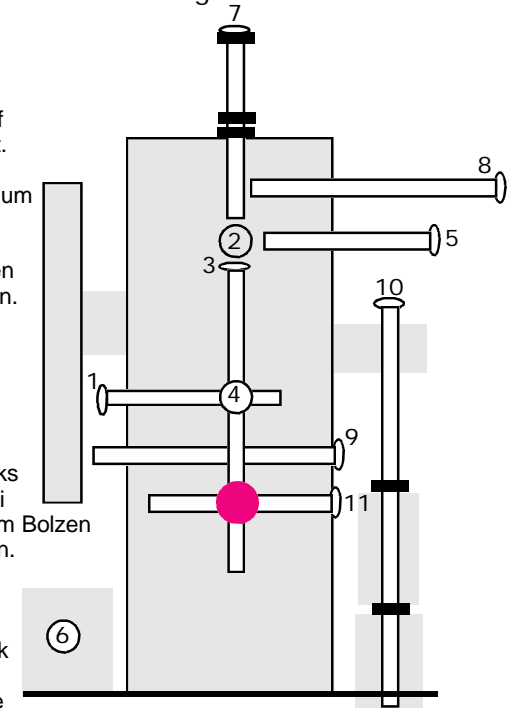
ZitadelleTM

BEFREIUNG DER KUGEL VOM TURM

ANMERKUNG: Die Schrauben dürfen nie ganz aus dem Puzzle ausgeschraubt werden. Zwei bis drei Gewindegänge müssen immer in der Bohrung bleiben.

- 1) Schraube 1 lösen, damit der Kopf durch die große Radöffnung paßt.
- 2) Schraube 2 einschrauben.
- 3) Schraube 3 lösen und den Block um eine Vierteldrehung.
- 4) Schraube 2 lösen.
- 5) Schraube 4 einschrauben und den Hebel nach links herunter drücken.
- 6) Schraube 4 lösen.
- 7) Schraube 1 einschrauben.
- 8) Das große Rad so einstellen, dass die Reihe mit den kleinen Bohrungen vertikal ausgerichtet ist. Schraube 5 einschrauben.
- 9) Durch Abschrauben des Endstücks den großen Bolzen (Nr. 6) in zwei Teile zerlegen. Den Metallring vom Bolzen entfernen und lose hängen lassen.
- 10) Schraube 7 lösen.
- 11) Schraube 8 einschrauben.
- 12) Schraube 9 einschrauben.
- 13) Schraube 10 lösen und den Block drehen.
- 14) Zur Freigabe der Kugel Schraube 11 ösen.

ZUSAMMENBAU IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE.



FGA Inc. est fière de fabriquer des jeux et des puzzles de haute qualité en utilisant des matériaux naturels. Les fibres naturelles ont tendance à réagir aux changements de températures et les conditions atmosphériques. Le taux d'humidité de l'air peut causer le gonflement et le rétrécissement du bois, entraînant un resserrement des pièces ou un trop grand jeu entre celles-ci ou encore bloquant temporairement le mécanisme du puzzle. Veuillez appliquer une goutte de colle à bois pour fixer de nouveau toute pièce qui se serait détachée et faites preuve de patience lorsque des pièces sont trop serrées ou lorsqu'elles sont bloquées. Merci



FGA Inc. ist stolz auf die Herstellung qualitativ hochwertiger Spiele, bei denen nur natürliche Materialien verwendet werden. Bitte beachten Sie, dass die natürlichen Fasern dazu neigen, sich bei Änderung der Temperatur- und Wetterbedingungen zu verändern. Die Luftfeuchtigkeit kann das Holz zum Aufquellen bringen wodurch Teile lose oder unbeweglich bzw. Mechanismen zeitweise blockiert werden können. Bitte verwenden Sie zur Befestigung von losen Teilen einen Tropfen Holzleim. Für die unbeweglichen bzw. blockierten Teile brauchen Sie lediglich etwas Geduld. Danke

